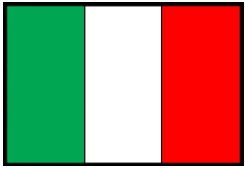




COMUNE DI MONEGLIA

INFORMAZIONI IMPOSTA DI SOGGIORNO

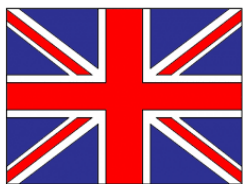


Dal **01 marzo 2018** il Comune di Moneglia ha istituito l'imposta di soggiorno con deliberazione del Consiglio Comunale n°75 del 13/11/2017-

L'imposta si applica al soggiorno dei non residenti nel Comune di Moneglia per un massimo di 7 pernottamenti consecutivi

Sono previste le seguenti esenzioni:

- a) I **minori** fino al compimento del **quattordicesimo anno di età**;
- b) I **soggetti che assistono degenti** ricoverati nelle strutture sanitarie della città, in ragione di un accompagnatore per paziente;
- c) Il **personale dipendente della struttura ricettiva** ove svolge l'attività lavorativa;
- d) I soggetti che alloggiano in strutture ricettive a seguito di provvedimenti adottati da autorità pubbliche per fronteggiare **situazioni di emergenza conseguenti ad eventi calamitosi o di natura straordinaria**;
- e) Gli appartenenti alle **forze dell'ordine, ai vigili del fuoco ed agli operatori della protezione civile** che pernottano per esclusive esigenze di servizio;
- f) **Autisti ed accompagnatori** di gruppi turistici;
- g) I soggetti residenti nel Comune di Moneglia;
- h) Le **persone disabili** con invalidità **superiore al 50%** ed un loro accompagnatore;
- i) I soggetti **residenti** nel comune gemellato di **Engen**;
- j) I parenti entro il 4° grado e gli affini entro il 3° grado della persona indicata in Regione Liguria come gestore dell'AAUT.¹;
- k) I proprietari o usufruttuari di immobili accatastati come "Albergo", e famigliari entro il primo grado, che non utilizzano direttamente la struttura ma che l'hanno concessa in gestione ad un soggetto terzo, dopo il pagamento dei primi 7² giorni di pernottamento, anche se suddivisi su più periodi, sono esentati dall'imposta;³ solo relativamente all'anno 2020 gli stessi soggetti sopraindicati sono esentati dall'imposta dopo il pagamento dei primi 5 giorni di pernottamento, anche se suddivisi su più periodi.



In compliance with the City Council resolution n. 75 of 13/11/2012, starting **from 1st March 2018** the Municipality of Moneglia has introduced the tourist tax

The tax is applied to the overnight stays of non-residents in the Municipality of Moneglia for a maximum of 7 consecutive nights

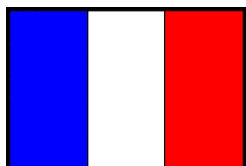
Tax is not applied to:

- children (up to **14 years old**)
- bus drivers and guides assisting tourist groups
- **disabled** persons with a disability **over 50%** and one companion / assisting person

¹ Deliberazione di C.C. n°74 del 28/12/2018

² Deliberazione di C.C. n°05 del 28/01/2020

³ Deliberazione di C.C. n°02 del 28/02/2019



Depuis le 1er mars 2018 la Municipalité de Moneglia a établi la taxe de séjour par la délibération du Conseil Communal n° 75 du 13/11/2017.

La taxe s'applique aux nuitées des non-résidents dans la Commune de Moneglia pour un maximum de 7 nuits consécutives.

L'impôt n'est pas appliquée à:

- tous les enfants jusqu'à l'âge de 14 ans;
- les personnes qui assistent les malades qui se trouvent dans les structures sanitaires situées sur le territoire communal avec un accompagnateur pour chaque patient;
- les chauffeurs de bus et les guides touristiques qui fournissent une assistance aux groupes organisés;
- Personnes handicapées ayant un handicap de plus de 50% et un de leurs accompagnateur;



Ab dem 1. März 2018 hat die Gemeinde Moneglia, eine Kurtaxe eingeführt (Beschluss des Stadtrats Nr. 75 vom 13.11.2017).

Die Kurtaxe wird fuer Nichtortsansässige bis max. 7 aufeinanderfolgende Naechte angewandt

Von der Entrichtung sind befreit:

- Kinder bis zur Vollendung des **vierzehnten Lebensjahres**
- Personen die aufgrund von **amtlichen Maßnahmen, infolge von Notsituationen (wie z. B. Naturkatastrophen oder außergewöhnliche Ereignisse)** in Beherbergungsbetrieben wohnen
- **Busfahrer und Reiseführer** von touristischen Gruppen
- **Behinderte** mit einer **über 50%** liegenden Behinderung und eine Begleitperson
- die in Engen **ansässigen** Personen